

SCÉL LEM DÚIB: GERARD MURPHY'S *EARLY IRISH LYRICS* REVISITED

A SYMPOSIUM TO CELEBRATE THE 65TH ANNIVERSARY OF THE PUBLICATION OF THE ANTHOLOGY

FRIDAY-SATURDAY, 29TH-30TH OCTOBER, 2021

DEPARTMENT OF EARLY AND MEDIEVAL IRISH, UNIVERSITY COLLEGE CORK

PROGRAMME

FRIDAY, 29TH OCTOBER

12.15 WELCOME: Dr Kevin Murray, Head of the School of Irish Learning

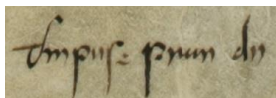
SESSION 1: A GOOD READ AND A GOOD RATTER – THE IMPACT OF *EARLY IRISH LYRICS* AND THE ANTHOLOGY'S MOST FAMOUS LYRIC

(CHAIRPERSON: EMMA NIC CÁRTHAIGH)

12.30 John Carey, 'Gerard Murphy's *Early Irish Lyrics*: Toward a Reception History'

13.00 Susan Crane, 'Pangur Bán: Living with Cats'

13.30



SESSION 2: 1,500 YEARS OF CLERICS AND SAINTS – DEVOTIONAL POETRY AND POEMS ATTRIBUTED TO COLUM CILLE ON THE OCCASION OF THE 1,500TH YEAR SINCE HIS BIRTH

(CHAIRPERSON: CAITRÍONA Ó DOCHARTAIGH)

14.00 Máire Herbert, 'Poems Connected with the Life of Colum Cille'

14.30 Maeve Callan, 'Íte, *Ísucán*, and Female Agency and Authority in Medieval Irish Hagiographic Literature'

15.00-15.30 Break

SESSION 3: WOMEN'S VOICES – THE CAILLECH BÉRRI / LÍADAIN AND CUIRITHIR

(CHAIRPERSON: RIONA DOOLAN)

15.30 Máirín Ní Dhonnchadha, 'Speaker and Voice in the Old Irish Poem Beginning *Aithbe damsa bés mora*'

16.00 Thomas Owen Clancy, 'Mé Líadan': Subjectivity and "Psychological Maturity" in the Verse of *Comrac Líadaine ocus Cuirithir*'

16.30-17.00 Break

SESSION 4: 'OVER-ME-LOOKS OF-TREES A HEDGE' – NATURE POETRY'S WORD-MUSIC

(CHAIRPERSON: KEVIN MURRAY)

17.00 Daniel Melia, 'On the Dangers of Being Translated'

17.30 Paul Siewers, 'Ecosemiotics in Early Irish Lyrics'

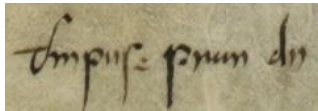
SATURDAY, 30TH OCTOBER

SESSION 1: SLEEPINESS AND WEARINESS – POEMS FROM THE FINN CYCLE

(CHAIRPERSON: SÍLE NÍ MHURCHÚ)

- 12.00** Geraldine Parsons, “‘I Shall Watch Over You the While’”: Finn Cycle Poetry Put in Women’s Mouths in *Early Irish Lyrics* and Beyond’
- 12.30** Kevin Murray, ‘A Fenian Meditation on Aging: *Ro loiscit na lámasa* “These Hands Have Been Withered”’

13.00



SESSION 2: LAMENT, MAG MELL AND MADNESS

(CHAIRPERSON: JOHN CAREY)

- 14.00** Seán Ó Coileáin, ‘Locating *It é saigte gona suain*’
- 14.30** Séamus Mac Mathúna, ‘Enraptured and Transformed: the Otherworld Poems in *Early Irish Lyrics*’
- 15.00** Brian Frykenberg, ‘Suibhne’s Praise of the *Garbh*’

15.30-16.00 Break

SESSION 3: NÍM-FARGBA DOTT ÉIS, A DÉ / NÁ FÁG MÉ I D’ÉIS, A DHÉ / LEAVE ME NOT BEHIND THEE, O GOD: POETRY READING COMPRISING OLD IRISH, MODERN IRISH OR ENGLISH VERSIONS OF THE TEXTS

- 16.00** Selections from *Early Irish Lyrics* accompanied by Modern Irish or English versions with some choral music as well as some voices from the past